

Fortegnelse, kontroldokument og brugervejledning kategori C – MFAG C

Inventory, Control Document and User Instructions Category C – MFAG C

Fortegnelse, kontroldokument og brugervejledning over lægemiddelstoffer og medicinsk udstyr kategori C – MFAG C

Jf. Meddelelser fra Søfartsstyrelsen A, Kapitel IX B

Inventory, Control Document and User Instructions of Active Pharmaceutical Ingredients and Medical Equipment Categori C – MFAG C

Cf. Danish Maritime Authority Notice A, chapter IX B

July 2024

ISBN: 978-87-7454-216-2

Copyright Søfartsstyrelsen 2016 © Materialet kan frit printes og kopiers, med kildeangivelse.
Copyright, Danish Maritime Authority 2016 ©. The material is free to print and copy, but only with source indication.

Identifikation af skib / Identification of ship

Skibsnavn / *Ship Name*:

Kaldesignal / *Call Signal*:

IMO nummer / *IMO Number*:

Hjemmehavn / *Port of Reg.*:

Medicin certifikat / *Medicine Certificate*

Dette dokument anses for at udgøre skibets medicin certifikat.

Det attesteres herved, at medicin og medicinsk udstyr er efterset og fundet i overensstemmelse med Den Danske Søfartsstyrelses krav jf. Meddelelser A kapitel IX B.

This document is considered to represent the ships certificate of medicine.

It certifies that medicine and medical equipment has been inspected and found in compliance with the Danish Maritime Authority's requirement cf. Notes A Chapter IX B.

Skibsnavn / *Ship Name*:

Kaldesignal / *Call signal*:

IMO nummer / *IMO number*:

Hjemmehavn / *Port of Reg.*:

Dato / <i>Date</i>	Rank / <i>Rank</i>	Navne / <i>Name</i>	Underskrift / <i>Signature</i>
	Skibsfører / <i>Master</i>		
Næste eftersyn Dato / <i>Next inspection Date</i>	Rank / <i>Rank</i>	Navne / <i>Name</i>	Underskrift / <i>Signature</i>
	Skibsfører / <i>Master</i>		

Print denne side / *Print this page*

Certifikat for genoplivningsudstyr (A.1)

Certificate resuscitation equipment (A.1)

Det attesteres herved at det **mobile genoplivningsudstyr (A.1)** er efterset og fundet i overensstemmelse med Den Danske Søfartsstyrelses krav jf. Meddelelser A kapitel IX B.

It certifies that the **mobile resuscitation equipment (A.1)** has been inspected and found in compliance with the Danish Maritime Authority's requirement cf. Notes A Chapter IX B.

Skibsnavn / *Ship Name*:

Kaldesignal / *Call signal*:

IMO nummer / *IMO number*:

Hjemmehavn / *Port of Reg.*:

Dato /Date	Rank / Rank	Navne / Name	Underskrift / Signature
	Skibsfører / Master		
Næste eftersyn Dato /Next inspection Date	Rank / Rank	Navne / Name	Underskrift / Signature
	Skibsfører / Master		

Bruger guide – User Guide.....	5
Anvendte forkortelser – Used abbreviations	8
Brugervejledning Lægemidler – User Instruction Activ Pharmaceutical Ingredients	9
Fortegnelse over Lægemidler - Inventory of Activ Pharmaceutical Ingredients	21
Besætningens medbragte medicin - Crew member’s private medicine.....	23
Fortegnelse over Medicinsk udstyr - Inventory of Medical equipment	24
Etiketter Lægemidler – Labels Activ Pharmaceutical Ingredients.....	27
Indeks – Index.....	29
Rekvisition – Lægemidler - Requisition - Active Pharmaceutical Ingredients.....	31
Rekvisition - Medicinsk udstyr - Requisition - Medical Equipment	33

De Danske Medicinkister

Medicinkisten angiver medicin/medicinsk udstyr, som Radio Medical Danmark og Søfartsstyrelsen har foretrukket indenfor de rammer som EU-direktiv 92/29/EØF og den Danske lægemiddelstyrelse har givet.

Guide til:

Brugervejledning:

Første kolonne beskriver de indikationer, lægemiddelstoffet er beregnet til. De samme indikationer kan slås op i indekset bagerst i hæftet. Første kolonne beskriver også om et lægemiddelstof skal anvendes sammen med andre lægemiddelstoffer. I sådanne tilfælde er der lavet henvisninger til de relevante lægemiddelstoffer. I samme kolonne gøres opmærksom på, om lægemiddelstoffet udgør en del af MFAG (Medical First Aid Guide), der refereres i så fald til den relevante MFAG tabel.

MFAG lægemiddelstofferne er defineret i IMDG (International Maritime Dangerous Goods) koden, supplementdelen, seneste version og indarbejdet i denne version af den danske "Fortegnelse, kontrol dokument og brugervejledning".

Bemærkning: Sejlads med farligt gods jævnfør IBC koden, INF koden og IGS koden er ikke indarbejdet i denne publikation. Der henvises til disse publikationer.

Anden kolonne oplyser, Lægemiddelstoffets hoved- og undergruppenummer.

Tredje og fjerde kolonne indeholder rækker med oplysninger om:

- **Lægemiddelstoffet:** Beskriver det aktive stof i lægemidlet. Som et eksempel kan nævnes 3.1 Paracetamol. Det forhandles over hele jorden under mange forskellige handelsnavne. Derfor kan man uanset forskellige handelsnavne, altid finde lægemidlet, hvis man kender lægemiddelstoffet.
- **Form:** Beskriver om lægemiddelstoffet skal findes som kapsel, tablet, suppositorier, injektionsvæske, infusionsvæske, creme, salve, afdelte pulver, mund spray, brusetablet, klysmå, oral opløsning eller inhalation. Form beskriver også styrken af det enkelte lægemiddelstof pr ml eller per tablet.
- **Virkning** beskriver den forventende virkning af det enkelte lægemiddel.
- **Dosering** beskriver den anbefalede dosis ved de tilstande, der er beskrevet i kolonnen indikation. Her beskrives ligeledes lægemidlets form og administrationsmåde.
Bemærkning: Radio Medical kan ordinere andre doser og administrations måder.
- **Bivirkninger** nævner de mest almindelige bivirkninger beskrevet i Dansk Lægemiddelinformation, www.medicin.dk
- **Holdbarhed** beskriver holdbarhedstiden fra produktions datoen. Holdbarhedstiden beskrevet i denne fortegnelse er fremkommet ud fra det danske handelsnavn med længst holdbarhed.
Bemærkning: Der tages forbehold for at holdbarhedstiden kan ændres.
- **Opbevaring** beskriver om der er særlige krav til opbevaring. Lægemidler skal generelt opbevares tørt og beskyttet mod lys. De fleste lægemidler tåler "almindelig temperatur" defineret som normal stuetemperatur op til 22-24° C.
- **Anmærkninger** beskriver, om der bør søges samråd med Radio Medical Danmark inden anvendelse af lægemiddelstoffet. Desuden beskrives, om der er specielle forholdsregler til det specifikke lægemiddelstof.

The Danish Medicine Chest's

The medicine chest indicates the Active Pharmaceutical Ingredients / medical equipment that Radio Medical Denmark and Danish Maritime Authority have preferred within the framework of the EU Directive 92/29 / EEC and the Danish Medicines Agency.

Guide to:

User instruction:

First column describes the indication the Active Pharmaceutical Ingredients is intended for. The same indications can be looked up in the index at the back of the booklet. First column also describes whether an Active Pharmaceutical Ingredient should be used together with other active pharmaceutical ingredients. In such cases, a reference is made to the relevant Active Pharmaceutical Ingredient.

In the same column it is noted if the Active Pharmaceutical Ingredients is part of MFAG (Medical First Aid Guide) if a reference to the relevant MFAG table is made. MFAG active pharmaceutical ingredients are defined in the IMDG (International Maritime Dangerous Goods) code, supplement component, latest edition, and incorporated in this version of the Danish "Inventory, control document and user manual".

Note: Sailing with dangerous goods as per the IBC code, INF code and the IGC code are not included in this publication. Please refer to these publications.

Second column describes the Active Pharmaceutical Ingredients main and subgroup numbers.

Third and fourth column contains a number of information about:

- **The Active Pharmaceutical Ingredients:** describe the Active Pharmaceutical Ingredients in the medicine. An example is 3.1 Paracetamol, which is sold all over the world under many different trade names. Regardless of different trade names it is always possible to locate the medicine, if you know the Active Pharmaceutical Ingredients.
- **Form:** describes if the Active Pharmaceutical Ingredients is available as capsules, tablets, suppositories, injection liquid, infusion liquid, lotion, ointment, divisional powder, mouth spray, effervescent tablets, enema, oral solution or inhalation. Form also describes the strength of each Active Pharmaceutical Ingredients per ml or per tablet.
- **Effect** describes the expected effect of each Active Pharmaceutical Ingredients.
- **Dosage** describes the recommended dose for the condition described in the column indication. The form of the Active Pharmaceutical Ingredients as well as the usual administration is mentioned.
Note: Radio Medical may prescribe different doses and ways of administration.
- **Side effects** describes the most common side effects mentioned in the Danish Drug Information, www.medicin.dk. There is currently no English version.
- **Durability** describes the time of durability from date of production. The durability mentioned in this record is derived from the Danish trade name with the longest durability.
Note: Durability may be subject to change.
- **Storage** describes if special storage precautions are needed. The Active Pharmaceutical Ingredients should generally be kept dry and protected from light. Most medicaments tolerate "normal temperature" defined as normal room temperature up to 22-24° C.
- **Remarks** describe whether it is recommended to seek

Advarsel: Lægemiddelstoffer, der har været opbevaret forkert, eller er blevet for gamle, kan være sundhedsskadelige

Guide til:

Lægemiddelstoffer

Publikationen indeholder en fortegnelse over de lægemiddelstoffer, der skal være ombord.

Rækkerne

Lægemiddelstofferne er organiseret i hovedgrupper efter deres hovedanvendelsesområde. Eksempelvis er alle smertestillende lægemiddelstoffer organiseret i gruppe 3.

Kolonnerne

Første kolonne beskriver hvert enkelt lægemiddelstoffss nummer. Eksempelvis har morfin nummeret 3.4, hvor tallet før punktum referer til hovedgruppen, og tallet efter refererer til det specifikke lægemiddelstof. Lægemiddelstofferne i skibets hospital skal så vidt muligt organiseres efter dette nummersystem

Anden kolonne beskriver ATC koden, et klassifikations system for medicin. Se mere på www.whooc.no

Tredje kolonne beskriver lægemiddelstoffet.

Bemærkning: Efter lægemiddelstoffet kan være anført et "Δ", dersom produktet er sløvende, og et "K", dersom produktet skal opbevares i køleskab.

Fjerde kolonne beskriver under "Adm.form", om lægemiddelstoffet skal findes som kapsel, tablet, suppositorier, injektionsvæske, infusionsvæske, creme, salve, afdelte pulver, mund spray, brusetablet, klyasma, oral opløsning eller inhalation.

Femte kolonne beskriver styrken pr tablet eller pr. ml.

Sjette kolonne beskriver mindste mængde, skibet skal medbringe. Skibet må gerne medbringe større mængder end det beskrevne.

Syvende kolonne MFAG C beskriver det supplement, skibet skal medbringe, hvis der sejles med farligt gods jf. IMDG koden.

Bemærkning: Kolonnen mærket MFAG beskriver de minimumsmængder af supplerende lægemiddelstoffer som skibet skal medbringe, dersom skibet sejler med farligt gods.

Besætningens medbragte medicin

Besætningen har ret til at medbringe egen medicin under den forudsætning, at de til stadighed har en gyldig helbredsundersøgelse for søfarende og fiskere. Medbragte lægemidler skal oplyses til skibsføreren eller sygdomsbehandleren.

Lægemidlet skal indskrives med følgende oplysninger:

- Lægemidlets navn
- Navn på besætningsmedlem
- Mængde og antal
- Daglig dosis
- Dato ind
- Eventuel kvittering for modtagelsen. (Kun hvis lægemidlet opbevares på sygelukafet)
- Dato ud
- Kvittering for modtagelsen (Kun hvis lægemidlet har været opbevaret på sygelukafet)

advice from Radio Medical Denmark before using the Active Pharmaceutical Ingredients.

In addition, precautions needed for the specific Active Pharmaceutical Ingredients are described.

Warning: Active Pharmaceutical Ingredients which have been stored improperly or are too old can be harmful to health.

Guide to:

Active Pharmaceutical Ingredients

The publication contains an inventory of mandatory Active Pharmaceutical Ingredients on board.

The rows

The Active Pharmaceutical Ingredients are organized into main groups according to field of application. As an example all analgesics are organized in group 3.

The columns

First column describes each individual Active Pharmaceutical Ingredients by number. For example, morphine number 3.4, where the number before the dot refers to the main group and the number after the dot refers to the specific active pharmaceutical ingredients. The Active Pharmaceutical Ingredients in the ship's hospital must as far as possible be organized after this numbering system.

Second column describe the ATC code, a classification system on medicine. See more on www.whooc.no.

Third column describes the Active Pharmaceutical Ingredients.

Note: The Active Pharmaceutical Ingredients can be marked with a "Δ" if the product is sedative and a "R" if the product should be stored in a refrigerator

Fourth column describes under "Adm.form" whether the Active Pharmaceutical Ingredients should be available as capsules, tablets, suppositories injection liquid, infusion liquid, lotion, ointment, divisional powder, mouth spray, effervescent tablets, enema, oral solution or inhalation.

Fifth column describes the strength per tablet or per ml.

Sixth column describes the minimum amount the vessel must carry. The vessel may carry greater amounts than described.

Seventh column MFAG C describes the supplement the ship must carry if it sails with dangerous goods cf. IMDG code.

Note: The columns marked MFAG describes the minimum quantities of additional (supplement) active pharmaceutical ingredients the ship must carry, if the ship is carrying dangerous goods.

Private medicine of crewmembers

The crew has a right to bring their own medicine, provided they possess a valid health certificate for seafarers and fishermen at all time. The master or the person in charge of medical care has to be informed about medicine brought along.

The medicine must be registered with the following information:

- Name of the medicine
- Name of crewmember
- Amount
- Daily dosage
- Date in
- Possible receipt for received medicine.
(Only if the medicine is stored at the sickbay)
- Date out
- Sign when medicine is returned
(Only if the medicine has been stored in the

Guide til:

Medicinsk udstyr

Publikationen indeholder en fortegnelse over det medicinske udstyr, der skal være om bord.

Rækkerne

Det medicinske udstyr er organiseret i hovedgrupper efter deres hovedanvendelsesområde. Eksempelvis er alle forbindinger og plastre organiseret i gruppe B.

Første kolonne beskriver det enkelte medicinske udstyrs bogstav og nummer. Eksempelvis har "Elastisk gazebind, ca. 4 cm x 4 m", kombinationen nummeret B.9, hvor bogstavet før punktum referer til hovedgruppen, og tallet efter referer til det specifikke medicinske udstyr.

Anden kolonne beskriver det specifikke medicinske udstyr.

Tredje kolonne beskriver den mindste mængde, skibet skal medbringe. Skibet må gerne medbringe større mængder end det beskrevne.

Det mobile genoplivningsudstyr A.1

Søfartsstyrelsen har fastsat regler om ilt og det mobile genoplivningsudstyr i gældende Meddelelser A kapitel IX B. Man kan derudover pakke førstehjælpsudstyr og lægemidler til førstehjælp sammen med det mobile genoplivningsudstyr. Der er udarbejdet forslag til pakning af et mobilt genoplivningsudstyr på www.sofartsstyrelsen.dk.

Etiketter

Publikationen indeholder en kopi af de etiketter, der skal være på lægemiddelstofferne ved leveringen. Kopien kan anvendes som kontrol af, at lægemidlet er korrekt og påført den korrekte etiket. Er det ikke tilfældet, bør skibsførerens rettede sin leverandør.

Ved køb af lægemiddelstoffer, kan en kopi af etiketterne afleveres ved leverandøren. Derefter skal leverandøren, før udlevering, påføre de korrekte etiketter,

Indeks

Indekset henviser til lægemiddelstoffernes brugervejledning. I indekset kan du søge på visse sygdomme, symptomer og alle lægemiddelstoffer.

Rekvision

I publikationen findes en bestillingsliste, hvor du blot udfylder de ønskede mængder af lægemiddelstof og medicinsk udstyr.

Medicinkiste- / Mobilt genoplivningsudstyr certifikat.

Mindst en gang årligt skal skibets lægemiddelstoffer og medicinske udstyr gennemgås. Det mobile genoplivnings udstyr skal kontrolleres hver 3 måned.

Ved gennemgangen kontrolleres mængden, opbevaringsforhold, udløbsdato og etiketter. Nåle, kanyler og metalinstrumenter kontrolleres for rust. Kontroller, at emballagen er intakt. Vær opmærksom på, at lægemiddelstof og medicinsk udstyr skal opbevares tørt og mørkt, og ikke må opbevares i nærheden af klor.

Dokumentation af 3 måneders og årlig inspektion.

På side 2 og 3 er Medicinkiste – og mobilt genoplivningsudstyrs certifikat, som også kan anvendes til dokumentation af inspektionerne. Siderne udskrives og underskrives af skibsføreren.

sickbay)

Guide to:

Medical Equipment

The publication contains an inventory of the mandatory medical equipment onboard

The rows

The medical equipment is organized into main groups according to their main field of application. For example all dressings and plasters are organized in group B.

First column describes each individual medical equipment by number. The "elastic gauze", approx. 4 cm x 4 m, carries the combination B.9. The letters before the dot refers to the main group, and the number after the dot refers to the specific medical equipment.

Second column describes the specific medical equipment.

Third column describes the minimum amount the vessel must carry. The vessel may carry larger quantities than described.

The Mobile Resuscitation Equipment A.1

The Danish Maritime Authority has established rules for oxygen and the mobile resuscitation equipment in the current Notice A chapter IX B. In addition you may pack equipment and medicine suited for first aid with the resuscitation equipment. Suggestions for the list may be found on www.dma.dk.

Labels

The publication contains copies of the labels that must be on each active pharmaceutical ingredient, at the time of delivery. The copy may be used as verification of proper product and label. If labelling is incorrect, the master should guide his supplier.

When purchasing active pharmaceutical ingredients a copy of the label may be delivered to the supplier. Then the supplier applies the correct labels before delivery.

Index

The index refers to the user instruction of active pharmaceutical ingredients. You can search for diseases, symptoms and active pharmaceutical ingredients in the index.

Requisition

I publikationen findes en bestillingsliste, hvor du blot udfylder de ønskede mængder af lægemiddelstof og medicinsk udstyr.

Medicine chest- / Mobile resuscitation equipment certificate.

At least once a year the ship's active pharmaceutical ingredients and medical equipment must be reviewed. The mobile resuscitation equipment every 3 month.

When reviewing the quantities, storage conditions, expiry date and labels are controlled. Needles, cannulas and metal instruments are checked for rust. Check if the packaging is intact. Be aware that the Active Pharmaceutical Ingredients and equipment must be stored dry and dark, and not near chlorine.

Documentation of 3 months and annual inspection.

On page 2 and 3 is Medicine chest- and mobile resuscitation equipment's certificate's, it can be used to document the inspections. The page's has to be printed and the Master has to sign them.

Dispensation for andet lægemiddelstof

Det er ikke til alle tider, og i alle lande muligt at indkøbe det foretrukne lægemiddelstof. Den danske Søfartsstyrelse og Radio Medical Danmark har derfor udarbejdet en liste med godkendte alternativer. Hvis det er muligt at indkøbe lægemiddelstoffer fra listen med godkendte alternativer med den korrekte koncentration, og indgiftsmåde, er det ikke nødvendigt at ansøge om dispensation.

Hvis apotek/forhandler tilbyder lægemiddelstof, som ikke findes på nogen liste, skal der søges om dispensation for anden medicin. Dette gøres på Søfartsstyrelsen hjemmeside, hvor der er en procedure for "Dispensation for anden medicin".

Listen over godkendte alternative, og dertil hørende labels og brugervejledninger kan downloades fra www.soefartsstyrelsen.dk. Listen med godkendte alternativer findes i Excel format.

Hjælp

Er der noget du er i tvivl om, står Søfartsstyrelsens "Center for det Maritime Sundhedsvæsen" til din rådighed. Adressen er:

CMS, Vestervejen 1, 6720 Fanø
Telefon: +45 7219 6004
Email: cms@dma.dk

Exemption for other active pharmaceutical ingredients

It is not at all times and in all countries possible to purchase the preferred Active Pharmaceutical Ingredients. The Danish Maritime Authority and Radio Medical Denmark have therefore drawn up a list of approved alternatives. If it is possible to purchase Active Pharmaceutical Ingredients from the list of approved alternatives with the correct concentration and method of administration, it is not necessary to apply for exemption.

If the pharmacy / retailer offer Active Pharmaceutical Ingredients that is not on the inventory- or alternative list, you must apply for an exemption. This is done on the DMA website, where there is a procedure for "exemption of medicine".

The list of approved alternative, and associated labels and user instructions can be downloaded from www.dma.dk. The list of approved alternatives is available in Excel format.

Help

If you have any questions, the Danish Maritime Authority's "Centre of Maritime Health Service" is at your disposal. The address is:

CMS, Vestervejen 1, 6720 Fanø
Telephone: +45 7219 6004
E-mail: cms@dma.dk

Anvendte forkortelser m.v. i Fortegnelse og Brugervejledning

gel	=	gel til påsmøring på hud
i. m.	=	intramuskulært = i musklen
inf. Væs.	=	infusionsvæske (til intravenøs brug)
inh. Pul.	=	inhalationspulver
inj. væske	=	injektionsvæske (til i.m. eller s.c.injektion)
i. v.	=	intravenøst = i en vene
"K"	=	opbevares i køleskab
gas	=	luftformig gasart til medicinsk anvendelse
s.c.	=	subcutant = under huden
Δ	=	sløvende medicin, kan påvirke evnen til maskinbetjening og vagttjeneste
π	=	Receptpligtig medicin

Used abbreviations etc. In the Inventory and User instruction

gel	=	gel for application on the skin
i. m.	=	intramuscular = in the muscle
inf. fl.	=	infusion fluid (for intravenous use)
inh. p.	=	inhalation powder
inj. liquid	=	injection fluid (for i.m. or s.c. injection)
i. v.	=	intravenous = in a vein
"R"	=	stored in refrigerator
gas.	=	gas for medical use
s.c.	=	subcutaneous = under the skin
Δ	=	sedative medicine, may effect the ability to operate machinery and bridge duty
π	=	Prescription drugs

Brugervejledning Lægemiddelstoffer
User instruction Activ Pharmaceutical
Ingredients

Grp. 1. Ilt / Oxygen

Bevidstløs uden vejtrækning Bevidstløs med vejtrækning Medtaget almen tilstand Slag mod kraniet Større kvæstelser Vejtrækningsbesvær MFAG tabel 2, 3, 5, 9, 11	1.1.+1.3	Lægemiddelstof:	Medicinsk ilt.
		Form:	Luft på trykflasker.
		Virkning:	Tilfører ilt til cellerne via de røde blodlegemer.
		Dosering:	Bevidstløse uden vejtrækning: Manuel ventilation med 15 liter per minut. Bevidstløse med vejtrækning: Maske med 9 liter/min. Øvrige tilstande: Maske med 1 til 9 liter/min.
		Bivirkninger:	Ilt er ufarligt til medicinsk brug.
		Holdbarhed:	Flaske: 3 år fra produktionsdato (Conoxia®, Linde Gas Therapeutics AGA)
		Opbevaring	Flasker holdes under 50°C
		Anmærkninger:	Søg samråd med <i>Radio Medical</i> .
Unconscious without breathing Unconscious with breathing Weak general condition Blows to the skull Severe injuries Breathing difficulties MFAG table 2, 3, 5, 9, 11	1.1+1.3	Active Pharmaceutical ingredients:	Medical oxygen.
		Form:	Gas in pressurized bottles.
		Effect:	Induces oxygen to the cells via the red blood cells.
		Dosage:	Unconscious without breathing: Manual ventilation, 15 litres per minute. (A.1) Unconscious with breathing: Oxygen mask, 9 litres per minute. Other states: Oxygen mask, 1 to 9 litres per minute.
		Side-effects:	Oxygen is not dangerous when used for medicinal purposes.
		Validity:	Bottles 3 years from productions date (Conoxia®, Linde Gas Therapeutics AGA)
		Storage:	Keep away from flammable gases and substances. Keep bottle under 50° C
		Remarks:	Consult <i>Radio Medical</i> .

Grp. 3. Smertestillende midler / Analgetics

Feber Svage smerter: Hovedpine Muskelsmerter Ledsmerter Rygsmerter MFAG tabeller: 7, 8, 13	3.1	Lægemiddelstof:	Paracetamol.
		Form:	Tabletter à 500 mg.
		Virkning:	Febernedsættende og smertestillende.
		Dosering:	Voksne: 1 g 3 - 4 gange dagligt. Højst 4 g per døgn.
		Bivirkninger:	Doser over 15 - 20 g indebærer risiko for leverskade, leversvigt og død.
		Holdbarhed:	5 år fra produktionsdato (Pamol Nycomed DK ApS)
		Opbevaring:	Almindelig temperatur.
		Anmærkninger:	Ingen.
Fever Weak pains: Headache Muscle pains Pain in joints Back pains MFAG tables: 7, 8, 13	3.1	Active Pharmaceutical ingredients:	Paracetamol.
		Form:	Tablets of 500 mg.
		Effect:	Pain relieving and reduces fever.
		Dosage:	Adults: 1 g three-four times daily. Not more than 4 g daily.
		Side-effects:	Doses of more than 15-20 g involve liver damage, liver failure, and death.
		Validity:	5 years from the date of production (Pamol Nycomed DK ApS).
		Storage:	Normal temperature.
		Remarks:	None.

Grp. 3. Smertestillende midler / Analgetics

<p>Stærke smerter: Store sårskader Kvæstelser Forbrændinger Knoglebrud Nyresten Galdesten Blodprop i hjertet (se førstehjælp under 9.1 Nitroglycerin)</p> <p>M FAG tabel 7, 8,10,13</p>	3.4	Lægemiddelstof:	Morfin Δ .
		Form:	Injektionsvæske 10 mg/ml, ampuller à 1 ml.
		Virkning:	Smertestillende. Vækker velvære, virker afslappende. Virker efter 5 – 15 min ved intramuskulær (i.m.) eller subcutan (sc.) injektion. Virker omgående ved intravenøs (i.v.) injektion. Virkningsvarighed: 3 -4 timer
		Dosering:	Subcutant og intramuskulært (voksne). 10 mg. Kan gentages, hvis tilstrækkelig effekt udebliver. Intravenøst (voksne): 5 mg (halv ampul) injiceres langsomt. Kan gentages, hvis tilstrækkelig effekt udebliver.
		Bivirkninger:	Svækker vejtrækningen. Kvalme og opkastning. Hæmmer optagelsen af medikamenter fra mavesækken. Kan give forstoppelse og hæmme blæretømningen.
		Holdbarhed:	2 år fra produktionsdato, (Morfin, Skanderborg apotek)
		Opbevaring:	Almindelig temperatur. Beskyttes mod lys.
		<i>Anmærkninger:</i>	Søg samråd med <i>Radio Medical</i> . Ved overdosering kan vejtrækningen ophøre. Modgift: Naloxone (5.1) Denne bivirkning og morfins virkning i øvrigt forstærkes af andre beroligende stoffer som alkohol, sovemidler og lignende. Overdosering er især en risiko ved hurtig injektion. Overdosering sker sjældent ved almindelig dosering. Observer vejtrækningen og ventilere om nødvendigt med ilt (1.1) på ventilationspose og maske (A.1)
<p>Severe pain Major wounds Injuries Burns Fractures Kidney stone Gall stone Coronary thrombosis (see first aid under 9.1 Glyceryl trinitrate)</p> <p>M FAG Tabel 7,8,10,13</p>	3.4	Active pharmaceutical ingredients:	Morphine Δ .
		Form:	Injection liquid, 10 mg/ml, ampoules of 1 ml.
		Effect:	Pain relieving. Gives the patient a feeling of well-being, relaxant. Takes effect after about 5-15 minutes in case of intramuscular or subcutaneous injection. Takes effect immediately in case of intravenous injection Effective for 3-4 hours
		Dosage:	Subcutaneously and intramuscularly (adults): 10 mg. May be repeated if the effect is not sufficient. Intravenously (adults): 5 mg (1/2 ampoule) to be injected slowly. May be repeated if the effect is not sufficient.
		Side-effects:	Restricts breathing. Nausea and vomiting. Restricts the absorption of medicaments from the stomach. May cause constipation and restrict bladder emptying.
		Validity:	2 years from the date of production (Morphine, Skanderborg Pharmacy)
		Storage:	Normal temperature. To be protected from light.
		<i>Remarks:</i>	Consult <i>Radio Medical</i> In case of an overdose, the patient may stop breathing. Antidote: Naloxone (5.1) This side-effect and the effect of morphine as drowsiness may be increased by the use of other sedatives, such as alcohol, sleeping medicine, ect. Risk of overdose primarily if the injection is given too quickly. Overdoses are rare in case of normal dosage. Observe the breathing and if necessary, ventilate by means of oxygen (1.1) ventilations bag and mask (A.1).

Grp. 4. Midler mod allergi, shock og søsyge

Søsyge	4.5	Lægemiddelstof:	Cinnarizin Δ .
		Form:	Tablet à 25 mg.
		Virkning:	Modvirker søsyge.
		Dosering:	25 mg $\frac{1}{2}$ time før effekt ønskes. Efter behov kan derefter tages 12,5 mg hver 6. time.
		Bivirkninger:	Døsighed
		Holdbarhed:	5 år fra produktionsdato (Sepan [®] , Paranova Danmark A/S).
		Opbevaring:	Almindelig temperatur.
		Anmærkninger:	Må ikke gives til patienter med grøn stær eller vandladningsbesvær (forstørret prostata).
Seasickness	4.5	Active pharmaceutical ingredients:	Cinnarizine Δ
		Form:	Tablets of 25 mg
		Effect:	Prevent seasickness. Effect after 30 minutes
		Dosage:	25 mg $\frac{1}{2}$ hour before desired effect. If needed, 12,5 mg may be given subsequently every 6 hours.
		Side-effects:	Drowsiness.
		Validity:	5 years from the date of production (Sepan [®] , Paranova Danmark A/S)
		Storage:	Normal temperature.
		Remarks:	Do not administer to patients with glaucoma or urinating problems (enlarged prostate)

Grp. 5. Antidoter / Antidotes

Modgift ved overdosering af morfin MFAG tabel 4, 13 Førstehjælp: Ved udsættende vejrtrækning understøttes manuelt med ilt på ballon og maske 15 l ilt/minut.	5.1	Lægemiddelstof:	Naloxon.
		Form:	Injektionsvæske 0,4 mg/ml, ampuller à 1 ml til intramuskulær injektion.
		Virkning:	Naloxon ophæver morfins (bi)virkning. Virker 2 - 3 minutter efter intramuskulær injektion. Virkningsvarighed: Op til 4 timer.
		Dosering:	1. Naloxon voksne: Der gives omgående 0,8 mg (2 ampuller) intramuskulært. 2. Hvis virkningen udebliver kan behandlingen gentages efter 5 minutter.
		Bivirkninger:	Rysten, utilpashed og opkastninger (abstinenssymptomer).
		Holdbarhed:	3 år fra produktionsdato (Naloxon, B. Braun).
		Opbevaring:	Beskyttes mod lys.
		Anmærkninger:	Søg samråd med <i>Radio Medical</i> .
Antidote to be administered in case of an overdose of morphine MFAG table 4, 13 First Aid: If the patient stops breathing, assist breathing manually with oxygen 15l/minute on a mask.	5.1	Active pharmaceutical ingredients:	Naloxone.
		Form:	Injection liquid, 0.4 mg/ml, ampoules of 1 ml for intramuscular injection.
		Effect:	Naloxone counteracts the (side)-effects of morphine. Takes effect 2-3 minutes after intramuscular injection. Effective for up to 4 hours.
		Dosage:	1. Naloxone adults: 0.8 mg (2 ampoules) is given immediately intramuscular. 2. In case of no effect, the treatment may be repeated after 5 minutes.
		Side-effects:	Shivering, feeling unwell, and vomiting.
		Validity:	3 years from the date of production (Naloxon B. Braun).
		Storage:	To be protected from daylight.
		Remarks:	Consult <i>Radio Medical</i> .

Grp. 5. Antidoter / Antidotes

MFAG tabel 8, 16 Ætsninger med fluorholdige salte og syrer.	5.4	Lægemiddelstof:	Calciumgluconat 2%.
		Form:	Tuber à 25 g, indeholdende 2 g calciumgluconat per 100 g. Fremstilles af apoteket.
		Virkning:	Calcium neutraliserer i et vist omfang ætsningsskaderne ved fluoridætsninger.
		Dosering:	Huden indsmøres i calciumgluconat gel. Se vejledning i MFAG tabel 8 og 16.
		Bivirkninger:	Ingen.
		Holdbarhed:	2 år fra produktionsdato.
		Opbevaring:	Almindelig temperatur.
		<i>Anmærkninger:</i>	Søg samråd med <i>Radio Medical</i> .
MFAG table 8, 16 Caustic burns caused by salts and acids containing fluorine.	5.4	Active pharmaceutical ingredients:	Calciumgluconate 2%.
		Form:	Tubes of 25 g, containing 2 g of calciumgluconate per 100 g. Made by the individual pharmacy.
		Effect:	Calcium neutralizes caustic burns caused by fluorine to some extent.
		Dosage:	Calciumgluconate gel is applied to the skin. See guidelines in MFAG table 8 og 16.
		Side-effects:	None.
		Validity:	2 years from the date of production.
		Storage:	Normal temperature.
		<i>Remarks:</i>	Consult <i>Radio Medical</i> .

Grp. 9. Hjertemedicin / Cardiac Medicine

Hjertekrampe Smerter i hjertet Blodprop i hjertet Førstehjælp: Hjertestilling (eleveret overkrop) 2 - 3 l ilt/minut Evt. for smerter: Morfin 3.4	9.1	Lægemiddelstof:	Glycerylnitrat
		Form:	Mundhule spray med 0,4 mg/dosis.
		Virkning:	Udvider blodkar. Virker inden 1 minut. Virkningsvarighed: 10 - 30 minutter.
		Dosering:	Medikamentet pustes ind under tungen eller på kindens inderside. 1 pust så hurtigt som muligt efter smerters opståen. Kan gentages 1 gang. Hvis smerterne ikke fortager sig, suppleres med morfin (3.4).
		Bivirkninger:	Ansigtserødem, hovedpine og kvalme. Kan sænke blodtrykket lidt.
		Holdbarhed:	2 år fra produktionsdato (Glytrin®, Meda).
		Opbevaring:	Almindelig temperatur. Beskyttes mod frost, direkte varme og sollys.
		<i>Anmærkninger:</i>	Søg samråd med <i>Radio Medical</i> . Må ikke anvendes i nærheden af åben ild eller gløder.

<p>Angina pectoris Heart pain Coronary thrombosis</p> <p>First aid: Sit up in comfortable position 2-3 l oxygen/minute</p> <p>Possibly against pain: Morfin (3.4)</p>	<p>9.1</p>	<p>Active pharmaceutical ingredients:</p>	<p>Glyceryl trinitrate.</p>
		<p>Form:</p>	<p>Oral cavity spray with 0.4 mg/dose.</p>
		<p>Effect:</p>	<p>Expands the blood vessels. Takes effect within 1 minute. Effective for 10-30 minutes.</p>
		<p>Dosage:</p>	<p>The medicament is sprayed under the tongue or at the inner side of the cheek. 1 spray as soon as possible after the pain has occurred. May be repeated once. If the pain does not decrease, supplement with morphine (3.4).</p>
		<p>Side-effects:</p>	<p>Blushing, headache, and nausea. May cause a minor fall in blood pressure.</p>
		<p>Validity:</p>	<p>2 years from the date of production (Glytrin®, Meda).</p>
		<p>Storage:</p>	<p>Not to be stored above 25°C. Protect from frost, direct heat and sunlight.</p>
		<p>Remarks:</p>	<p>Consult <i>Radio Medical</i>. Not to be used close to open fire or embers.</p>

Grp. 11. Desinficerende midler / Disinfectants

Førstehjælpsbehandling af urene sår Mundskylning	11.2	Lægemiddelstof:	Klorhexidin.
		Form:	Væske 0,2%.
		Virkning:	Desinficerende.
		Dosering:	Kan anvendes i forurenede sår, der er utilgængelig for normal sårrensning.
		<i>Anmærkninger:</i>	
First aid treatment of dirty wounds Mouth rinse	11.2	Active pharmaceutical ingredients:	Chlorhexidine.
		Form:	Liquid 0.2%.
		Effect:	Disinfective.
		Dosage:	May be used for dirty wounds that are not accessible for normal wound disinfection.
		<i>Remarks:</i>	

Grp. 12. Midler mod mave- og tarmsygdomme / Gastro intestinal agents

Diarré	12.6	Lægemiddelstof:	Loperamid.
		Form:	Tabletter à 2 mg.
		Virkning:	Hæmmer tarmenes bevægelser.
		Dosering:	Start: 2 tabletter. Pause 1 time. Derpå 1 tablet for hver uformet afføring. Maksimum: 8 tabletter (16 mg) per døgn.
		Bivirkninger:	Mundtørhed, kvalme, mavesmerter. Risiko for tarmstop.
		Holdbarhed:	5 år fra produktionsdato (Imodium®, McNeil).
		Opbevaring:	Almindelig temperatur.
		<i>Anmærkninger:</i>	Undersøg om den syge har feber. Bør kun anvendes til børn efter <i>Radio Medicals</i> anvisninger. Bør kun anvendes kortvarigt ved akut diaré hos i øvrigt upåvirkede personer.
Diarrhoea	12.6	Active pharmaceutical ingredients:	Loperamide.
		Form:	Tablets of 2 mg.
		Effect:	Restricts the motility of the intestines.
		Dosage:	Start: 2 tablets. Wait for 1 hour. 1 tablet for every loose stool. Maximum: 8 tablets (16 mg) daily
		Side-effects:	Dry mouth, nausea, slight stomach pains. Risk of intestinal stop.
		Validity:	5 years from the date of production (Imodium®, McNeil).
		Storage:	Normal temperature.
		<i>Remarks:</i>	Examine whether the patient has a fever. Should only be given to children on directions given by Radio Medical. Use only for a short period of time in case of acute diarrhoea on patients not otherwise affected.

Grp. 12. Midler mod mave- og tarmsygdomme / Gastro intestinal agents

(continued)

Kvalme Opkastninge MFAG tabel 7, 8, 10, 13, 15, 20	12.13	Lægemiddelstof:	Ondansetron
		Form:	Tablet 4 mg
		Virkning:	Modvirker kvalme og opkast
		Dosering:	Efter ordination fra Radio Medical Danmark
		Bivirkninger:	Hovedpine, forstoppelse, Rødme og varmfølelse
		Holdbarhed:	5 år fra produktions dato (Aurobindo Pharma)
		Opbevaring:	Normal temperatur
		<i>Anmærkninger:</i>	Søg samråd med <i>Radio Medical</i>
Nausea Vomiting MFAG tabel 7, 8, 10, 13, 15, 20	12.13	Active Pharmaceutical Ingredients:	Ondansetron
		Form:	Tablets 4 mg
		Effect:	Prevent nausea and vomiting
		Dosage:	By prescription from Radio Medical Danmark
		Side-effects:	Headache, Constipation, Redness and warm feeling
		Validity:	5 years from production date (Aurobindo Pharma)
		Storage:	Normal temperature
		<i>Remarks:</i>	Consult <i>Radio Medical</i>

Grp. 13. Øjen- og øremidler / Agents for Eyes and Ears

Svejseøjne Lokalbedøvelse af øjet MFAG tabel 7.	13.2	Lægemiddelstof:	Cinchocain.
		Form:	Salve à 5 mg/g.
		Virkning:	Lokalbedøvende.
		Dosering:	1 cm salve bag nederste øjenlåg. Kan gentages efter et par minutter.
		Bivirkninger:	Risiko for maskering af skader eller sygdomme i øjet. Forsinket sårheling.
		Holdbarhed:	2 år fra produktionsdato (Cincain "Optha", Ophta).
		Opbevaring:	Almindelig temperatur.
		<i>Anmærkninger:</i>	Søg samråd med <i>Radio Medical</i> . Kan ikke anvendes sammen med kontaktlinser.
Arc eye / Welders eye Local anaesthetic of the eye MFAG table 7	13.2	Active pharmaceutical ingredients:	Cinchocaine.
		Form:	Ointment of 5 mg/g.
		Effect:	Local anaesthetic.
		Dosage:	Apply 1 cm of ointment behind the lower eyelid. May be repeated after a couple of minutes.
		Side-effects:	Risk of masking injuries or diseases in the eye. Delayed healing of wounds.
		Validity:	2 years from the date of production (Cinchaine, "Optha", Ophta).
		Storage:	Normal temperature.
		<i>Remarks:</i>	Consult <i>Radio Medical</i> . Not to be used when wearing contact lenses.

Grp. 14. Gynækologiske midler / Gynaecological agents

Blødning EFTER abort eller fødsel	14.2	Lægemiddelstof:	Methylergometrin.
		Form:	Tabletter à 0,125 mg.
		Virkning:	Livmodersammentrækkende.
		Dosering:	Efter abort eller fødsel: 0,125 - 0,250 mg 3 gange dagligt.
		Bivirkninger:	Overfølsomhed, hovedpine, mavesmerter, forhøjet blodtryk, hududslet.
		Holdbarhed:	5 år fra produktionsdato (Methergin®, Novartis).
		Opbevaring:	Almindelig temperatur.
		<i>Anmærkninger:</i>	Søg samråd med <i>Radio Medical</i> . Må ikke anvendes til gravide med blødninger.
Bleeding AFTER giving birth or miscarriage	14.2	Active Pharmaceutical ingredients:	Methylergometrine.
		Form:	Tablets of 0,125 mg.
		Effect:	Contracts the uterus.
		Dosage:	After giving birth or miscarriage: 0.125-0.250 mg three times daily
		Side-effects:	Allergy, headache, stomach ache, high blood pressure, rash.
		Validity:	5 years from the date of production (Methergine®, Novartis).
		Storage:	Normal temperature.
		<i>Remarks:</i>	Consult <i>Radio Medical</i> . Not to be used by pregnant women who are bleeding.

Grp. 15. Midler mod forkølelse og astma / Agents for common Cold and Asthma

Førstevalg ved astma og astmalignende vejrtrækning som følge af udsættelse for røg, gasarter og dampe. . MFAG tabel 9	15.2	Lægemiddelstof:	Salbutamol.
		Form:	Spray, 0.1 mg per dose.
		Virkning:	Løser kramper i den glatte muskulatur i luftvejene.
		Dosering:	1 -2 dosage as required. Maximum 4 times daily
		Bivirkninger:	Muskelkramper, hurtig puls, rystelser, hovedpine
		Holdbarhed:	3 years from the date of production (Salbutamol, Teva B.V.)
		Opbevaring:	Ikke over 25 °C - beskyt mod kulde og frost
		<i>Anmærkninger:</i>	Søg samråd med <i>Radio Medical</i> .
First choice of medicament in case of asthma and asthma-like breathing caused by exposure to smoke, gases, and fumes. MFAG table 9	15.2	Active Pharmaceutical ingredients:	Salbutamol
		Form:	Spray, 0.1 mg per dose.
		Effect:	Loosens convulsions in the smooth musculature in the respiratory tract.
		Dosage:	1 -2 dosage as required. Maximum 4 times daily
		Side-effects:	Muscle cramps, fast pulse, tremors, headache
		Validity:	3 years from the date of production (Salbutamol, Teva B.V.)
		Storage:	Below 25 °C - protect aganst cold and frost
		<i>Remarks:</i>	Consult <i>Radio Medical</i> .

Grp. 16 Infusionsvæsker og lign. / Liquid for infusion and similar

1. valgs præparat ved: Blodtab Væsketab Forebyggelse af shock MFAG tabel 7	16.1	Lægemiddelstof:	Natriumklorid.
		Form:	Infusionsvæske 9 mg/ml. Beholdere à 1000 ml til intravenøs anvendelse.
		Virkning:	Erstatter væske og salte.
		Dosering:	Normalt ikke over 500 ml per time (godt 150 dråber per minut). 20 dråber = 1 ml.
		Bivirkninger:	Ingen relevante.
		Holdbarhed:	3 år fra produktionsdato (Natriumklorid isotonisk, Frenius Kabi).
		Opbevaring:	Almindelig temperatur.
		<i>Anmærkninger:</i>	Søg samråd med <i>Radio Medical</i> .
First choice of medicament in case of: Loss of blood Loss of liquid Prevention of shock MFAG table 7	16.1	Active Pharmaceutical ingredients:	Sodium chloride
		Form:	Infusion liquid 9 mg/ml. Containers of 1000 ml for intravenous use.
		Effect:	Replaces liquids and salts.
		Dosage:	Normally, no more than 500 ml per hour (about 150 drops a minute). 20 drops = 1 ml.
		Side-effects:	None relevant.
		Validity:	3 years from the date of production (Sodium chloride, Frenius Kabi).
		Storage:	Normal temperature.
		<i>Remarks:</i>	Consult <i>Radio Medical</i> .

Fortegnelse og kontrol dokument over lægemiddelstoffer

Inventory and Control Document of Active Pharmaceutical Ingredients

Grp. No.	ATC-code	Lægemiddelstof/ Active Pharmaceutical Ingredient	Adm. Form/ Form	Styrke / Strength	Mængde/ Quantity C	MFAG C
Grp. 1 Ilt / Oxygen						
1.3(π)	-	Ekstra iltflaske	Gas	-	0	2 l/ 200 bar
1.3(π)	-	Spare oxygen cylinder	Gas	-	0	2 l/ 200 bar
Grp. 3 Smertestillende midler / Analgesics						
3.1	N02BE01	Paracetamol	Tablet	500 mg	20 stk.	0
3.1	N02BE01	Paracetamol	Tablets	500 mg	20 pcs.	0
3.4 (π)	N02AA01	Morfin Δ	Inj. Væske	10 mg / ml	0	5 x 1 ml
3.4 (π)	N02AA01	Morphine Δ	Inj. Liquid	10 mg / ml	0	5 x 1 ml
Grp. 4 Allergi, shock og søsyge / Allergy, Shock and Seasickness						
4.5	N07CA02	Cinnarizin Δ	Tablet	25 mg	20 stk.	0
4.5	N07CA02	Cinnarizine Δ	Tablets	25 mg	20 pcs.	0
Grp. 5 Antidoter / Antidotes						
5.1 (π)	V03AB15	Naloxon	Inj. Væske	0,4 mg /ml	0	2 x 1 ml
5.1 (π)	V03AB15	Naloxon	Inj. Liquid	0,4 mg /ml	0	2 x 1 ml
5.4(π)	D11AX03	Calcium gluconate	Gel	2%	0	5 x 25 g
5.4(π)	D11AX03	Calcium gluconate	Gel	2%	0	5 x 25 g
Grp. 9 Hjerne / Cardiac						
9.1	C01DA02	Glycerylnitrat	Mund pray	0,4 mg/dose	1x200 doser	0
9.1	C01DA02	Glyceryl trinitrate	Oral spray	0,4 mg/dose	1x200 doses	0
Grp. 11 Desinficering / Desinfectants						
11.2	-	Klorhexidin	Væske	0.2 %	25 ml	0
11.2	-	Chlorhexidine	Liquid	0.2 %	25 ml	0
Grp. 12 Mave og tarm / Gastrointestinal						
12.6	A07DA03	Loperamid	Tablet	2 mg	20 stk.	0
12.6	A07DA03	Loperamide	Tablets	2 mg	20 pcs.	0
12.13	A04AA01	Ondasetron	Tablet	4 mg	10 stk.	0
12.13	A04AA01	Ondasetron	tablets.	4 mg	10 pcs.	0
12.12 Erstatte, den i MFAG nævnte, supp. Metoclopramid / Replaces the supp. Metoclopramide described in MFAG.						
Grp. 13 Øjne og øre / Eyes and ears						
13.2 (π)	S01HA06	Cinchocain	Salve	0,50%	0	5 x 1 g
13.2 (π)	S01HA06	Cinchocaine	Ointment	0,50%	0	5 x 1 g
Grp. 14 Gynækologi /Gynaecology						
14.2 (π)	G02AB01	Methylergometrin	Tablet	0,125 mg	5 stk.	0
14.2 (π)	G02AB01	Methylergometrine	Tablets	0,125 mg	5 pcs.	0
14.2 skal kun forefindes, HVIS der er kvinder om bord./ shall only be available IF women on board.						
Grp. 15 Astma og forkølelse / Astma and common cold						
15.7(π)	R03AC03	Salbutamol	Spray	0,1 mg/dosis	0	50 doser
15.7(π)	R03AC03	Salbutamol	Spray	0,1 mg/dosage	0	50 doses
Grp. 16 Infusionsvæsker og lign. / Liquid for infusion and similar						
16.1 (π)	B05BB01	Natriumklorid	Inf. Væske	0,9 %	0	1 liter
16.1 (π)	B05BB01	Sodium chloride	Inf. Liquid	0,9 %	0	1 litre

Besætningens medbragte medicin / Crew member's private medicine

Tilhører besætningsmedlem <i>Belongs to crewmember</i>	Medicinens navn <i>Name of medicine</i>	Antal <i>Quantity</i>	Daglig dosis <i>Daily dosage</i>	Dato ind <i>Date in</i>	Kvittering modtagelsen <i>Signature receiving</i>	Dato ud <i>Date out</i>	Kvittering for udlevering <i>Signature for extradition</i>

**Fortegnelse og kontroldokument
over medicinsk udstyr**

**Inventory and Control Document
of Medical Equipment**

Grp. No.	Medicinsk udstyr / Medical equipment	Mængde/ Quantity C	MFAG C
A. Genoplivningsudstyr / Resuscitation equipment			
A.1	Mobilt genoplivningsudstyr, klargjort (se note)	0	1 sæt
A.1	Mobile resuscitation equipment (see note)	0	1 set
A.4	Tungeholdere, størrelse 2	0	2 stk.
A.4	Guidel airway, size 2	0	2 pcs.
A.5	Tungeholdere, størrelse 3	1 stk.	1 stk.
A.5	Guidel airway, size 3	1 pcs.	1 pcs.
A.6	Tungeholdere, størrelse 4	0	2 stk.
A.6	Guidel airway, size 4	0	2 pcs.
A.7	Ekstra ventilationspose med ventil og voksenmaske	0	1 stk.
A.7	Extra ventilation bag with valve and mask	0	1 pcs.
A.8	Kraftig klædesaks	0	1 stk.
A.8	Strong scissors for clothes	0	1 pcs.
A.13	Hudson maske med reservoirpose med ca. 1,8 m slange	0	2 stk.
A.13	Hudson mask with reservoir bag with approx. 1.8 m tube	0	2 pcs.
A.19	Iltbrille	0.	2 stk.
A.19	Nasal Cannula	0	2 pcs.
A.1: Meddelelser A kapitel A IX B, bilag 1 / A.1: Notice A Chapter IX B, annex 1			
B. Forbindinger og plastre / Dressings and adhesive tape			
B.1	Sterile gaze kompresser, ca. 5 x 5 cm, ca. 8 lag	10 stk.	0
B.1	Sterile gaze compress, approx. 5 x 5 cm, approx. 8 layers	10 pcs.	0
B.4	Sterile kompresforbindinger, ca. 8 cm	1 rulle	0
B.4	Sterile compress bandages, approx. 8 cm	1 roll	0
B.9	Elastisk gazebind, ca. 4 cm x 4m	1 rulle	0
B.9	Elastic gauze bandage, approx. 4 cm x 4m	1 roll	0
B.10	Hæfteplaster med sårpude, forskellige størrelser, lommepakning	1 pakke	0
B.10	Adhesive tape with compress, various sizes, pocket pack	1 pack	0
B.11	Hæfteplaster med sårpude, ca. 6 cm x 1m	1 pakke	0
B.11	Adhesive tape with compress, approx. 6 cm x 1m	1 pack	0
B.18	Årepresse til pulsåreblødning	1 stk.	0
B.18	Torniquet to arterial bleeding	1 pcs.	0
C. Udstyr til hygiejne / Equipment for sanitation			
C.1	Engangshandsker af latex, usterile, X-large	10 stk.	0
C.1	Disposable gloves, latex, non-sterile, X-large	10 pcs.	0
D. Sårbehandling / Treatment of wounds			
D.1	Suturtape, Steri-Strip™	5 stk	0
D.1	Suturtape, Steri-Strip™	5 pcs.	0
D.7	Kirurgisk saks med lige spids	1 stk.	0
D.7	Surgical scissors w/straight points	1 pc.	0
D.11	Splintpincet	1 stk.	0
D.11	Forceps, splinter (tweezers)	1 pc.	0
D.15	Absorberbar hæmostatisk gelatinesvamp, ca. 1 x 1 x 1 cm	4 stk.	0
D.15	Haemostatic absorbable gelatine sponge, approx. 1 x 1 x 1 cm	4 pcs.	0

Grp. No.	Medicinsk udstyr / Medical equipment	Mængde/ Quantity C	MFAG C
E. Udstyr til injektion og infusion / Equipment for injection and infusion			
E.1	Kanylebøtte	0	1 stk.
E.1	Box for contaminated needles	0	1 pc.
E.2	Afsprøjtningssvaps m. isopropylalkohol 70%	0	25 stk.
E.2	Alcohol swabs, isopropyl alcohol 70%	0	25 pcs.
E.6	Kanyler, sterile til engangsbrug, 0,6 x 30 (~ 23G x 1 1/4) (se note)	0	10 stk.
E.6	Needle, sterile, disposablesingle use, 0.6 x 30 (~ 23G x 1 1/4) (see note)	0	10 pcs.
E.7	Sprøjter, sterile til engangsbrug, Luer, 2 ml	0	10 stk.
E.7	Syringes, sterile, single use, Luer, 2 ml	0	10 pcs.
E.10	Infusionssæt med gevindtilslutning, sterile til engangsbrug	0	1 stk.
E.10	Infusion set with threaded connection, sterile, single use	0	1 pcs.
<p>E.6:Kanyler i kaliber 0,8, som beskrevet i MFAG, er erstattet af kanyler i kaliber 0,6 og intravenøs kanyler kaliber 1,1. E.6: Needles size 0,8, as described in MFAG, are replaced with needles size 0.6 and intravenous cannula size 1.1</p>			
J. Udstyr til forstuvninger og brud / Equipment for sprains and fracture			
J.2	Elastikbind, ca. 10 cm x 5m	1 stk.	0
J.2	Elastic bandage, approx. 10 cm x 5m	1 pcs.	0
J.4	Trekantet tørklæde (Mitella)	1 stk.	0
J.4	Triangular scarf (Mitella)	1 pcs.	0
J.5	Sikkerhedsnåle	12 stk.	0
J.5	Safety pins	12 pcs.	0
J.10	Fikseringsplaster, Tensoplast, ca. 2 cm x 2m	1 ruller	0
J.10	Adhesive tape, Tensoplast, approx. 2 cm x 2m	1 rolls	0
O. Fortegnelser, lægebog m.v. / Inventories, Medical Guide, etc.			
O.3	Fortegnelse, kontroldokument og brugervejledning kategori C	1 stk	0
O.3	Inventory, Controldocument and Userinstruction Category C	1 pc.	0
O.6	MFAG (Medical First Aid Guide)	0	1 stk.
O.6	MFAG (Medical First Aid Guide)	0	1 pc.
<p>O.3 skal være tilgængelig i digital eller printet udgave. O.3 must be available in digital or printed version.</p>			

Labels

<p>1.3 Gas / Gas Medicinsk ilt / Medical Oxygen Indikation / Indication: Bevidstløse uden vejrtrækning, Bevidstløse med vejrtrækning, Medtaget almen tilstand. Slag mod kraniet, Større kvæstelser, Vejrtrækningsbesvær / Unconscious, Weak general condition, Blows to the skull. Severe injuries, Difficulty breathing. Ref: Se Fortegnensens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical Opbevaring / storage: Opbevares adskilt fra brandbare gasser og stoffer. Hold flasketemperatur under 50°C / Keep away from flammable gases and substances. Keep bottle under 50°C</p>
<p>3.1 tablet / tablet Paracetamol 500 mg Indikation / Indication: Svage smerter / Weak pain; MFAG tables 7, 8,13 Ref: Se Fortegnensens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>3.4 inj.væske / inj.liquid Δ Morfin 10 mg/ml Indikation / Indication: Stærke smerter / Severe pain; MFAG tables 7,8, 10,13 Ref: Se Fortegnensens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>4.5 tablet / tablet Δ Cinnarizin 25 mg Indikation / Indication: Søsye / Seasickness Ref: Se Fortegnensens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>5.1 inj.væske / inj.liquid Naloxone 0,4 mg/ml Indikation/Indication: Morfin antidot / Morphine antidote MFAG tables 4, 13 Ref: Se Fortegnensens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>5.4 gel / gel Calcium gluconate 2 % Indikation / Indication: Antidot / Antidote / MFAG table 8, 16 Ref: Se Fortegnensens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>9.1 spray / aerosol Glycerylnitrat 0,4 mg/dose Indikation / Indication: Hjertekrampe / Angina pectoris Ref: Se Fortegnensens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical Opbevaring / storage: 2 - 25°C</p>

<p>11.2 væske / liquid Chlorhexidin 0,2% Indikation / Indication: Behandling af urene sår, mundskyl / Treatment of dirty wounds, mouth rinse. Ref: Se Fortegnensens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>12.6 tablet / tablet Loperamid 2 mg Indikation / Indication: Diaré / Diarrhea Ref: Se Fortegnensens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>12.13 Tablet / Tablets Ondasetron 4 mg Indikation / Indication: Kvalme og opkastning / Nausea and vomiting MFAG table 7, 8, 10, 13, 15, 20 Ref: Se Fortegnensens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory. Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical Opbevaring / Storage normal temperatur.</p>
<p>13.2 øjensalve / eyeointment Cinchoain 5 mg/g Indikation / Indication: Lokalbedøvelse af øje / Local anaesthetic of eye; MFAG table Ref: Se Fortegnensens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>14.2 tablet / tablet Methylergometrin 0,125 mg Indikation / Indication: Blødning efter fødsel / Bleeding after giving birth Ref: Se Fortegnensens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>15.7 Inhalations Spray / Inhalation Spray Salbutamol 0,1 mg Indikation / Indication: Astma / Astma – MFAG table 9 Ref: Se Fortegnensens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>
<p>16.1 inf.væske / inf.liquid Natriumklorid / sodium chloride 9 mg/ml Indikation / Indication: Blodtab / Loss of blood; MFAG table 7 Ref: Se Fortegnensens brugervejledning / Read the user instruction in the Inventory Søg samråd med Radio Medical / Consult Radio Medical Opbevaring / storage: normal temperatur / normal temperature</p>

INDEX

Angina pectoris	15	Medtaget almen tilstand	11
Antidote, morphine	13	Methylergometrin.	18
Arc eye	17	Methylergometrine.	18
Asthma	18	MFAG tabel 2, 3, 5, 9, 11	11
Asthma-like breathing	18	MFAG tabel 4, 13	13
Astma	18	MFAG tabel 7	17; 19
Astmalignende vejrtrækning	18	MFAG tabel 7, 8, 10, 13	12
Back pains	11	MFAG tabel 8, 16	14
Bevidstløs med vejrtrækning	11	MFAG tabel 9	18
Bevidstløs uden vejrtrækning	11	MFAG tabel 4, 13	13
Bleeding, after birth	18	MFAG tabel 7	17
Bleeding, miscarriage	18	MFAG tabel 8, 16	14
Blodprop i hjertet	12; 14	MFAG tabel 9	18
Blodtab	19	Modgift, morfin	13
Blødning, abort	18	Morfin	12
Blødning, fødsel	18	Morphine	12
Breathing difficulties	11	Mouth rinse	16
Brugervejledning Lægemiddelstoffer	10	Mundskylning	16
Burns	12	Muskelsmerter	11
Calciumgluconat	14	Naloxon	13
Calciumgluconate	14	Naloxone	13
Caustic burns, fluorine	14	Natriumklorid.	19
Chlorhexidin.	16	Nausea	17
Cinchocain.	17	Nyresten	12
Cinchocaine.	17	Ondansetron	17; 31
Cinnarizin	13	Opkastninge	17
Cinnarizine	13	Oxygen	11
Coronary thrombosis	12; 15	Paracetamol	11
Diarré	16	Paracetamol.	11
Diarrhoea	16	Rygsmerter	11
Dirty wounds, Disinfection	16	Salbutamol	18
Feber	11	Salbutamol.	18
Fever	11	Seasickness	13
Forbrændinger	12	Severe injuries	11
Fortegnelse og kontrol dokument over lægemiddelstoffer	20	Severe pain	12
Fortegnelse og kontrol dokument over medicinsk udstyr	23	Shock, forebyggelse	19
Fractures	12	Shock, prevention	19
Galdesten	12	Smerter i hjertet	14
Gall stone	12	Sodium chloride	19
Glyceryl trinitrate	15	Stops breathing	13
Glycerylnitrat	14	Store sårskader	12
Headache	11	Stærke smerter:	12
Heart pain	15	Større kvæstelser	11
Hjertekrampe	14	Svage smerter	11
Hovedpine	11	Svejseøjne	17
Injuries	12	Søsyge	13
Inventory and Control Document of Active Pharmaceutical Ingredients	20	Truende for tidlig fødsel.	18
Inventory and Control Document of Medical Equipment	23	Udsættende vejrtrækning	13
Kidney stone	12	Unconscious with breathing	11
Klorhexidin.	16	Unconscious without breathing	11
Kvalme	17	Urene sår, desinficering	16
Kvæstelser	12	User instruction Activ Pharmaceutical Ingredients	10
Local anaesthetic, eye	17	Vejrtrækningsbesvær	11
Lokalbedøvelse, øjet	17	Vomiting	17
Loperamid	16	Væsketab	19
Loperamide.	16	Weak general condition	11
Loss of blood	19	Weak pains:	11
Loss of liquid	19	Welders eye	17
Major wounds	12	Ætsninger, fluorholdige	14
Medical oxygen	11		
Medicinsk ilt.	11		

Rekvisition lægemiddelstoffer og udstyr
Requisition Active Pharmaceutical Ingredients and Equipment

Grp. No.	ATC-code	Lægemiddelstof/ Active Pharmaceutical Ingredient	Adm. Form/ Form	Mængde / Quantity
1.3	-	Ekstra iltflaske	Gas	
1.3	-	Spare oxygen cylinder	Gas	
3.1	N02BE01	Paracetamol	Tablet	
3.1	N02BE01	Paracetamol	Tablets	
3.4 (π)	N02AA01	Morfin Δ	Inj. Væske	
3.4 (π)	N02AA01	Morphine Δ	Inj. Liquid	
4.5	N07CA02	Cinnarizin Δ	Tablet	
4.5	N07CA02	Cinnarizine Δ	Tablets	
5.1 (π)	V03AB15	Naloxon	Inj. Væske	
5.1 (π)	V03AB15	Naloxon	Inj. Liquid	
5.4(π)	D11AX03	Calciumgluconat	gel	
5.4(π)	D11AX03	Calcium gluconate	gel	
9.1	C01DA02	Glycerylnitrat	Mund pray	
9.1	C01DA02	Glyceryl trinitrate	Oral spray	
11.2	-	Klorhexidin	Væske	
11.2	-	Chlorhexidine	Liquid	
12.6	A07DA03	Loperamid	Tablet	
12.6	A07DA03	Loperamide	Tablet	
12.13	A04AA01	Ondansetron	Tablet	
12.13	A04AA01	Ondansetron	Tablets	
13.2 (π)	S01HA06	Cinchocain	Salve	
13.2 (π)	S01HA06	Cinchocaine	Oinment	
14.2 (π)	G02AB01	Methylergometrin	Tablet	
14.2 (π)	G02AB01	Methylergometrine	Tablets	
15.7	R03AC03	Salbutamol	Spray	
15.7	R03AC03	Salbutamol	Spray	
16.1 (π)	B05BB01	Natriumklorid	Inf. Væske	
16.1 (π)	B05BB01	Sodium chloride	Inf. Liquid	

Grp. No	Medicinsk udstyr / Medical equipment	Mængde/ Quantity
A.1	Mobilt genoplivningsudstyr	
A.1	Mobile resuscitation equipment	
A.4	Tungeholdere, størrelse 2	
A.4	Guidel airway, size 2	
A.5	Tungeholdere, størrelse 3	
A.5	Guidel airway, size 3	
A.6	Tungeholdere, størrelse 4	
A.6	Guidel airway, size 4	
A.7	Ekstra ventilationspose med ventil og voksenmaske	
A.7	Extra ventilation bag with valve and mask	
A.8	Kraftig klædesaks	
A.8	Strong scissors for clothes	
A.13	Hudson maske med reservoirpose med ca. 1,8 m slange	
A.13	Hudson mask with reservoir bag with approx. 1.8 m tube	
A.19	Iltbrille	
A.19	Nasal Cannula	
B.1	Sterile gaze kompresser, ca. 5 x 5 cm, ca. 8 lag	
B.1	Sterile gaze compress, approx. 5 x 5 cm, approx. 8 layers	
B.4	Sterile kompresforbindinger, ca. 8 cm	
B.4	Sterile compress bandages, approx. 8 cm	
B.9	Elastisk gazebind, ca. 4 cm x 4 m	
B.9	Elastic gauze bandage, approx. 4 cm x 4 m	
B.10	Hæfteplaster med sårpude, forskellige størrelser, lommepakning	
B.10	Adhesive tape with compress, various sizes, pocket pack	
B.11	Hæfteplaster med sårpude, ca. 6 cm x 1 m	
B.11	Adhesive tape with compress, approx. 6 cm x 1 m	
B.18	Årepresse til pulsåreblødning	
B.18	Torniquet to arterial bleeding	
C.1	Engangshandsker af latex, usterile, X-large	
C.1	Disposable gloves, latex, non-sterile, X-large	
D.1	Suturtape, Steri-Strip™	
D.1	Suturtape, Steri-Strip™	
D.7	Kirurgisk saks med lige spids	
D.7	Surgical scissors w/straight points	
D.11	Splintpincet	
D.11	Forceps, splinter (tweezers)	
D.15	Absorberbar hæmostatisk gelatinesvamp, ca. 1 x 1 x 1 cm	
D.15	Haemostatic absorbable gelatine sponge, approx. 1 x 1 x 1 cm	

Grp. No	Medicinsk udstyr / Medical equipment	Mængde/ Quantity
E.1	Kanylebøtte	
E.1	Box for contaminated needles	
E.2	Afsprøjtningssvaps m. isopropylalkohol 70 %	
E.2	Alcohol swaps, isopropyl alcohol 70 %	
E.3	Staserem	
E.3	Torniquet	
E.6	Kanyle, steril til engangsbrug, 0,6 x 30 (~ 23G x 1 1/4)	
E.6	Needle, sterile, disposablesingle use, 0.6 x 30 (~ 23G x 1 1/4)	
E.7	Sprøjter, sterile til engangsbrug, Luer, 2 ml	
E.7	Syringes, sterile, single use, Luer, 2 ml	
E.10	Infusionssæt med gevindtilslutning til E.4, sterile til engangsbrug	
E.10	Infusion set with threaded connection for E.4, sterile, single use	
J.2	Elastikbind, ca. 10 cm x 5m	
J.2	Elastic bandage, approx. 10 cm x 5m	
J.4	Trekantet tørklæde (Mitella)	
J.4	Triangular scarf (Mitella)	
J.5	Sikkerhedsnåle	
J.5	Safety pins	
J.10	Fikseringsplaster, Tensoplast, ca. 2 cm x 2m	
J.10	Adhesive tape, Tensoplast, approx. 2 cm x 2m	
O.3	Fortegnelse, kontroldokument og brugervejledning kategori C MFAG C	
O.3	Inventory, Controldocument and User instruction Category C MFAG C	
O.6	MFAG (Medical First Aid Guide)	
O.6	MFAG (Medical First Aid Guide)	

Ændringer / Changes:

July-2024

Brugervejledning til 10.4 Sølvulfadiazin er fjernet
Userinstruction on 10.4 Silversulfadiazin is removed

July-2024

Medicin som er fjernet / *Medicine removed*

10.4 Cream Sølvulfadiazin

12.12 Tbl. Dompenridon 10 mg

15.2 Turbohaler Terbutalin

Medicin som er tilføjet / *Medicine that is added*

12.13 Tbl Ondansetron 4 mg

15.7 Spray Salbutamol

Medicinsk udstyr som er tilføjet / *Medical equipment that is added*

A.19 Iltbrille / *Nasal Cannula*

August 2023

Generelle rettelser af stavfejl og design

B.14 rettet til B.18

General spelling errors and design

B.14 corrected to B.18

October 2021

Tilføjet Identifikation af skib (Side 3)

Tilføjet B.14 Årepresse til pulsåreblødning

Added Identification of ship (page 3)

Added B.14 Tourniquet to arterial bleeding

March 2021

Nu er ændringerne en del af fortegnelsen – sidste side

Now the changes is a part of the inventory list – last page

January 2017

5.1 Naloxon antal rettet til 2 x 1ml

16.1 Natriumklorid antal rettet til 1 x 1 liter

A.13 Hudson maske rette til så kun i MFAG C 1 stk.

B.11 Plaser rettet til 1 pakke

D.1 Steristrip rettet til 5 stk.

D.15 Gelatine svampe rettet til 4 stk.

5.1 Naloxon changed to 2 x 1ml

16.1 Sodium chloride changed to 1 x 1 liter

A.13 Hudson maske changed to only in MFAG C 1 pc.

B.11 Plaser changed to 1 pack

D.1 Steristrip changed to 5 pcs.

D.15 Gelatine sponges changed to 4 pcs.